



**Briuselis, 2018 m. birželio 8 d.
(OR. en)**

9849/18

**CFSP/PESC 533
CSDP/PSDC 303
COPS 197
POLMIL 75**

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
data:	2018 m. birželio 8 d.
kam:	Delegacijoms

Ankstesnio dokumento Nr.:	9524/18 CFSP/PESC 491 CSDP/PSDC 282 COPS 184 POLMIL 67
---------------------------	--

Dalykas:	Tarybos išvados dėl 2016 m. gruodžio 6 d. ir 2017 m. gruodžio 5 d. ES Tarybos ir NATO Tarybos patvirtinto bendro pasiūlymų rinkinio įgyvendinimo trečios pažangos ataskaitos – Tarybos išvados (2018 m. birželio 8 d.)
----------	---

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados dėl 2016 m. gruodžio 6 d. ir 2017 m. gruodžio 5 d. ES Tarybos ir NATO Tarybos patvirtintos bendro pasiūlymų rinkinio įgyvendinimo trečios pažangos ataskaitos, kurias Taryba priėmė 2018 m. birželio 8 d. įvykusiame 3623-ame posėdyje.

Tarybos išvados dėl 2016 m. gruodžio 6 d. ir 2017 m. gruodžio 5 d. ES Tarybos ir NATO Tarybos patvirtinto bendro pasiūlymų rinkinio įgyvendinimo trečios pažangos ataskaitos

1. Dar kartą patvirtindama savo 2016 m. gruodžio 6 d., 2017 m. birželio 19 d. ir 2017 m. gruodžio 5 d. išvadas Taryba, atsižvelgdama į tai, kad ES ir NATO toliau susiduria su bendrais saugumo iššūkiais, palankiai vertina tolesnį glaudų ir abi puses stiprinantį bendradarbiavimą su NATO. Šis strateginis ir operacinis bendradarbiavimas vykdomas bendrų interesų srityse: krizių valdyme, remiant tarptautinę taiką ir saugumą, ir gynybos pajėgumų vystymo srityje, kai reikalavimai sutampa dirbant su visomis valstybėmis narėmis ir jų naudai. Bendros deklaracijos, kurią 2016 m. liepos mėn. Varšuvoje pasirašė Europos Vadovų Tarybos pirmininkas, Europos Komisijos pirmininkas ir Šiaurės Atlanto sutarties organizacijos generalinis sekretorius, įgyvendinimas Europos Sąjungai tebėra vienas iš pagrindinių politinių prioritetų siekiant bendro tikslo – sukurti tikrus abiejų organizacijų tarpusavio santykius. Tai yra esminis bendresnių pastangų stiprinti Sąjungos pajėgumą atlikti saugumo užtikrintojos funkciją ir stiprinti jos pajėgumą bendradarbiauti su partneriais bei apsaugoti savo piliečius elementas.
2. Kalbant apie šiuo metu įgyvendinamas ES iniciatyvas, kuriomis siekiama stiprinti saugumą ir gynybą, Taryba primena visas atitinkamas išvadas, visų pirma 2016 m. lapkričio mėn. ir 2017 m. kovo mėn., gegužės mėn. ir lapkričio mėn. išvadas. Taryba pabrėžia, kad ES ir NATO pastangomis saugumo ir gynybos srityse svariai ir nuosekliai prisidedama užtikrinant saugią Europą; tai yra ir naudinga, ir susiję su atsakomybe, o atitinkamų valstybių narių atžvilgiu remiamas tolygus naštos pasidalijimas.

3. Primindama, kad bendras pasiūlymų rinkinys nėra autonomiškas dokumentas, jį reikia skaityti kartu su atitinkamomis Tarybos išvadomis, Taryba palankiai vertina tolesnę pažangą, padarytą įgyvendinant bendrą pasiūlymų rinkinį (iš viso 74 veiksmai). Šiuo atžvilgiu ji pritaria trečiai pažangos ataskaitai, kurią pagal 2017 m. gruodžio 5 d. Tarybos išvadų 7 punktą bendrai pateikė vyriausioji įgaliotinė / pirmininko pavaduotoja / Europos gynybos agentūros vadovė ir NATO generalinis sekretorius.
4. Taryba pritaria šiuo metu atliekamam darbui ir pabrėžia, kad svarbu užtikrinti aktyvų pažangą visose Varšuvoje pasirašytoje bendroje deklaracijoje išvardytose ir bendrame pasiūlymų rinkinyje nurodytose srityse, įskaitant tokias naujas sritis kaip karinis mobilumas, kova su terorizmu, moterų, taikos ir saugumo klausimai, ir, kai aktualu, informuoti apie visuomenę apie šią pažangą.
5. Taryba dar kartą patvirtina, kad ES ir NATO toliau bendradarbiaus laikydamosi visapusiško atvirumo ir skaidrumo principų, visapusiškai gerbdamos abiejų organizacijų sprendimų priėmimo autonomiškumą ir procedūras ir glaudžiai bendradarbiaudamos su valstybėmis narėmis joms visapusiškai dalyvaujant. Bendradarbiavimas grindžiamas įtraukimo ir abipusiškumo principais, nedarant poveikio nė vienos valstybės narės saugumo ir gynybos politikos specifiniam pobūdžiui.
6. Taryba primena, kad NATO bendradarbiavimas su NATO nepriklausančiomis ES valstybėmis narėmis yra neatsiejama ES ir NATO bendradarbiavimo dalis. Šiuo atžvilgiu Taryba palankiai vertina teigiamą NATO nepriklausančių ES valstybių narių indėlį į NATO veiklą. Tokia veikla yra neatsiejama ES ir NATO bendradarbiavimo dalis ir Taryba tvirtai pritaria tolesniam jos vykdymui.
7. Taryba prašo vyriausiosios įgaliotinės / pirmininko pavaduotojos / Europos gynybos agentūros vadovės siekti tolesnės įgyvendinimo pažangos, glaudžiai bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis užtikrinant visapusišką jų dalyvavimą ir skaidrumą, ir laukia kitos ataskaitos, kuri turi būti bendrai pateikta 2019 m. birželio mėn.